

Бѣкоупѣ мѣю вѣженне Кѣле. свѣтозарнѣми словесыи свѣ-
тозарне свѣтилице Мѣрѣиѣ процвѣль ѣси тако и крѣинѣ. гора
приснѣ дѣѣ Клименте, мѣите се ѡ стаде вашимѣ: —

Пѣ° дѣ

Іромѣ Оудиви се оубѣѣ ѡсе.

Не поменѣи вѣженне стѣю бесчисльнѣи грѣхѣ. нѣ прострѣ
сѣвыше прѣчѣтѣки си рѣцѣ вѣзведи ме слежоуща въ грѣсѣхѣхъ
погыбѣлиши: —

Клименте тебѣ мѣю. роуцѣ к тебѣ простираю . и слѣзыи
испоущаю . колѣнкѣ прѣкланѣю . просе ѡпоу бесчѣисльнѣи
ми грѣхѣхъ.

Испроси вѣженне сѣ нѣсѣ повѣдоу. на противниѣ врагыи
хѣлюбоу цѣроу. и воѣ ѣгѣ извави ѡ зѣлѣ. и все люди. да
достойно те величаѣмѣ: —

На хѣвѣ стѣи въ ѡ глѣ дѣ

Рѣши се дѣнѣ цѣркѣи вѣжиа, просѣщаѣма вѣгѣтию . вѣрно
трѣжѣствоуѣтъ. празѣниколюѣще сѣставляѣюще оу чѣстнѣи ти
моѣи. Клименте златозарне . цѣркѣи твоѣи славити хѣа пода-
ющаго намѣ велию мѣла: —

XXXVI

Похвално слово на Кирила философа

отъ Климента Охридски

Похвалата на Кирила философа е позната по две
версии, едната първична, другата вторична. Въ първичната,
именно въ частта, гдето почватъ ублажаванията, сж запа-
зени елементи, които засѣгатъ прѣко самия авторъ; въ вто-
ричната версия тия елементи, сѣ изключение на едно мѣсто,
всички сж изоставени. Освенъ това, въ първичната версия
има повторени, но друго-яче стилизувани ублажавания за прѣ-
ститѣ, утробата и нозетѣ на прославявания светителъ Кирила,
каквито въ вторичната версия липсватъ. Тия особености
показватъ, че първичната версия е негли самиятъ първо-
образъ на Климента. Срезневски прѣвъ обърна внимание на
тия различия въ преписитѣ и се запита, да ли първичната
версия, която е запазена въ единъ български сборникъ, не
е първообразъ на Климентовото съчинение, после поправено
отъ него самаго въ вторичната версия.